

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO**Código do produto:** 04813000**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC24 Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação**Utilização da substância / da preparação** Óleo lubrificante**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt**1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02

Palavra-sinal Perigo**Advertências de perigo**

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P260 Não respirar os aerossóis.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

2.3 Outros perigos

Perigo de combustão espontânea. Após a utilização, lavar com o pano embebido no produto líquido ou guardar num recipiente hermeticamente fechado.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 1.01

Revisão: 21.04.2020

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

Resultados da avaliação PBT e mPmB

(continuação da página 1)

PBT: Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes****3.2 Misturas****Descrição:** Mistura de substâncias activas com gás comprimido.**Substâncias perigosas:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-<3%

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros****4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros****Indicações gerais:** Remover o vestuário sujo**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.**Em caso de contacto com a pele:**

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Espuma

Dióxido de carbono

Pó de extinção

Jacto de água

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto**5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO2)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**Equipamento especial de protecção:**

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar vestuário de protecção integral.

A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónoma.

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 2)

*Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.***Outras indicações***Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.**A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.***SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais****6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência***Manter as fontes de ignição afastadas.**Prever a existência de ventilação suficiente.**Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.***6.2 Precauções a nível ambiental:***Evitar que penetre no subsolo / na terra.**Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.***6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:***Assegurar uma ventilação adequada.**Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).**Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.***6.4 Remissão para outras secções***Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.**Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.**Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.***SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1 Precauções para um manuseamento seguro***Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.***Precauções para prevenir incêndios e explosões:***Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.**Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.**Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.**Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.**Juntamente com o ar, os vapores podem formar uma mistura explosiva.**Perigo de combustão espontânea. Após a utilização, lavar com o pano embebido no produto líquido ou guardar num recipiente hermeticamente fechado.***7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:***Evitar a penetração no solo.**Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.****Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.***Outros avisos sobre as condições de armazenagem:***Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.**Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.**Proteger do calor e da radiação directa do sol.**Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C***7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

PT

(continuação na página 4)

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 3)

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**8.1 Parâmetros de controlo****Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:****CAS: 106-97-8 butano, puro**VLE (PT) Valor para exposição curta: 1000 ppm
Afeção do SNC**CAS: 74-98-6 propano**

VLE (PT) *Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfixia

CAS: 75-28-5 isobutanoVLE (PT) Valor para exposição curta: 1000 ppm
Afeção do SNC**Informação sobre regulamentação VLE (PT):** NP 1796:2014**Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**8.2 Controlo da exposição****Dispositivos de controlo técnico adequados**

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Equipamento de protecção individual:**Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória:

Desnecessário em circunstâncias normais

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos: Desnecessário em circunstâncias normais

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:**

Forma: Aerossol
Cor: Amarelo
Odor: Inodoro
Limiar olfactivo: Não determinado.

valor pH: Não aplicável.

Mudança do estado:

Ponto de fusão/ponto de congelação: <0 °C
(Dados relativos a substância ativa)

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: >350 °C
(Dados relativos a substância ativa)

Ponto de inflamação: 330 °C
(Dados relativos a substância ativa)

Inflamabilidade (sólido, gás): Não aplicável.

Temperatura de ignição: >300 °C
(Dados relativos a substância ativa)

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 1.01

Revisão: 21.04.2020

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 4)

Temperatura de decomposição:	Não determinado.
Temperatura de autoignição:	Não determinado.
Propriedades explosivas:	Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
Limites de explosão:	
Inferior:	1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Superior:	10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade em 20 °C:	0,91 - 0,93 g/cm ³ (Dados relativos a substância ativa)
Densidade relativa	Não determinado.
Densidade de vapor	Não determinado.
Taxa de evaporação:	Não aplicável.
Solubilidade em / miscibilidade com água:	Pouco misturável.
Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
Viscosidade:	
Dinâmico em 20 °C:	~60 mPas (Dados relativos a substância ativa)
9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade Não se conhecem reacções perigosas.

10.2 Estabilidade química Estável sob condições normais.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.

10.4 Condições a evitar

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Aumento de pressão implica risco de rebentamento.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

10.5 Materiais incompatíveis:

álcalis

Não armazenar juntamente com agentes redutores.

agentes oxidantes fortes

10.6 Produtos de decomposição perigosos: Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

CAS: 106-97-8 butano, puro

por inalação LC50/4d 658 mg/l (rat)

Efeito de irritabilidade primário:

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 1.01

Revisão: 21.04.2020

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 5)

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade** Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura**Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:** Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduosNúmero de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo
- Embalagens contaminadas

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR

IMDG

IATA

1950 AERROSSÓIS

AEROSOLS

AEROSOLS, flammable

(continuação na página 7)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 1.01

Revisão: 21.04.2020

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 6)

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**ADR**

Classe	2	5F Gases
Rótulo	2.1	

IMDG, IATA

Class	2.1
Label	2.1

14.4 Grupo de embalagem

ADR, IMDG, IATA	não aplicável
------------------------	---------------

14.5 Perigos para o ambiente:

Poluente das águas:	Não
----------------------------	-----

14.6 Precauções especiais para o utilizador	Atenção: Gases
--	----------------

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	Não aplicável.
---	----------------

Transporte/outras informações:**ADR**

Quantidades Limitadas (LQ)	1L
Categoria de transporte	3
Código de restrição em túneis	D

UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSSÓIS, 2.1
-------------------------------	------------------------

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Regulamentos UE:**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposições nacionais:**Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 1.01

Revisão: 21.04.2020

Nome comercial: SONAX LUBRIFICANTE PARA CORTE E FURAÇÃO

(continuação da página 7)

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**Aerossóis** Com base em dados de ensaio**Abreviaturas e acrónimos:***RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)**NOEL = No Observed Effect Level**NOEC = No Observed Effect Concentration**LC = letal Concentration**EC50 = half maximal effective concentration**log POW = Octanol / water partition coefficient**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**ATE: acute toxicity estimate**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Flam. Gas 1: Gases inflamáveis – Categoria 1**Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1**Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido***Histórico de versão e indicação quanto a alterações:** Substitui versão 1.00.

PT